



# **Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer**

Distr. limitada  
6 de julio de 2004  
Español  
Original: inglés

---

## **Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer**

**31º período de sesiones**  
6 a 23 de julio de 2004

**Grupo de Trabajo sobre las comunicaciones presentadas  
con arreglo al Protocolo Facultativo**  
30 de junio a 2 de julio de 2004

### **Informe del Grupo de Trabajo sobre las comunicaciones presentadas con arreglo al Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer sobre su cuarto período de sesiones**

1. El Grupo de Trabajo sobre las comunicaciones presentadas con arreglo al Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer celebró su cuarto período de sesiones, al que asistieron todos los miembros del Grupo, del 30 de junio al 2 de julio de 2004. La Sra. Schöpp-Schilling siguió ejerciendo la presidencia del Grupo de Trabajo.
2. En su segunda sesión, el Grupo de Trabajo modificó y aprobó su programa (véase el anexo).

## **I. Resumen de los debates**

3. La Jefa de la Dependencia de los Derechos de la Mujer de la División para el Adelanto de la Mujer del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales presentó una nota de la Secretaría (CEDAW/C/2004/II/WGCOP/WP.1) sobre las medidas adoptadas y los avances realizados desde la celebración del tercer período de sesiones del Grupo de Trabajo.
4. El Grupo de Trabajo examinó la correspondencia que había recibido la Secretaría desde el tercer período de sesiones del Grupo. Convino en que sería útil que la Secretaría, le presentara una nota sobre el envío y la recepción de correspondencia del equipo encargado de las solicitudes de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.



5. El Grupo de Trabajo instó a la Secretaría a que siguiera difundiendo información acerca del procedimiento aplicable a las comunicaciones presentadas en virtud del Protocolo Facultativo y sugirió nuevas formas de hacerlo, incluido por mediación de los Colegios Nacionales de Abogados y de la Federación Internacional de Abogadas. El Grupo de Trabajo también insistió en la importancia de organizar a nivel nacional cursos y seminarios de capacitación dirigidos a los interesados correspondientes sobre la preparación de las comunicaciones con el fin de ayudar a la presentación de comunicaciones bien elaboradas que facilitarían la labor del Grupo de Trabajo en la tramitación de éstas. También sugirió que se tomara contacto con la Federación Internacional de Derechos Humanos en relación con esta cuestión, y entre otras cosas con el fin de obtener financiación para dichas actividades. Asimismo, debería alentarse a las organizaciones de la sociedad civil para que promoviesen la traducción de las comunicaciones a los idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

6. El Grupo de Trabajo examinó el párrafo 2 del artículo 64 del reglamento del Comité, que se refiere a la cuestión de cuándo puede determinar el Grupo de Trabajo que una comunicación es admisible en virtud del Protocolo Facultativo. El Grupo de Trabajo observó que, con arreglo a dicho artículo, no sería competente para determinar la admisibilidad de una comunicación relativa a un Estado parte del que uno de los miembros del Grupo fuera nacional, ya que en el artículo se estipula que las decisiones sobre admisibilidad sólo podrá adoptarlas el Grupo de Trabajo cuando esté integrado por cinco miembros y todos ellos así lo decidan. El Grupo de Trabajo observó que el artículo no tiene en cuenta la situación en que sólo cuatro miembros pueden participar en el proceso de adopción de decisiones porque uno de los miembros del Grupo es nacional del Estado parte interesado. Más que sugerir una modificación del artículo que, a largo plazo, el Grupo de Trabajo considera que podría ser necesaria, el Grupo sugiere que el Comité mantenga la cuestión en examen por el momento. Entretanto, el Grupo remitiría las decisiones de admisibilidad de esos casos al Comité en pleno.

7. El Grupo de Trabajo examinó los elementos del apartado e) del párrafo 2 del artículo 4 del Protocolo Facultativo (el principio "*ratione temporis*"). El Grupo de Trabajo reconoció la importancia de esta disposición del Protocolo Facultativo, así como de la jurisprudencia y la práctica de otros órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos. El Grupo de Trabajo también consideró que el criterio de la admisibilidad tendrá que examinarse caso por caso.

8. Al Grupo de Trabajo le complació observar que el documento de antecedentes actualizado que había preparado la Sra. Ineke Boerefijn sobre cuestiones planteadas con arreglo al Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (CEDAW/C/2004/I/WP.2) había sido publicado en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas. El Grupo consideró que este documento, junto con la nota de antecedentes sobre la práctica de otros órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos relativa a las medidas provisionales (CEDAW/C/2004/I/WGCOP/WP.2) serían instrumentos valiosos para la labor presente y futura del Comité sobre las comunicaciones. El Grupo de Trabajo subrayó la importancia de la actualización periódica de esta investigación así como de la realización de investigación en otros ámbitos nuevos relacionados con su labor.

9. El Grupo de Trabajo reafirmó su compromiso de seguir trabajando entre períodos de sesiones. Las decisiones sobre la inscripción de nuevas comunicaciones se adoptarían, en su caso, tras la celebración de consultas, incluidas consultas mediante correo electrónico y teleconferencia, al igual que las decisiones sobre los proyectos de recomendación sobre comunicaciones pendientes preparados por los relatores correspondientes. El Grupo reafirmó la decisión adoptada previamente acerca de las modalidades de las comunicaciones por correo electrónico entre períodos de sesiones. El Grupo consideró que este método de trabajo aseguraría que una cantidad óptima de trabajo estuviera lista para ser remitida al grupo de trabajo que se constituyera en el 32º período de sesiones del Comité en enero de 2005. El nuevo grupo de trabajo se reuniría por primera vez del 31 de enero al 2 de febrero de 2005.

10. El Grupo de Trabajo examinó las comunicaciones pendientes, la cuarta de las cuales se había inscrito desde la celebración del último período de sesiones del Grupo, y presentó una recomendación al Comité para la adopción de medidas respecto de una de dichas comunicaciones.

11. El Grupo de Trabajo aprobó el programa provisional de su quinto período de sesiones:

1. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
2. Examen de las medidas y actividades llevadas a cabo desde el último período de sesiones.
3. Examen y debate de los métodos de trabajo.
4. Actualización respecto de las comunicaciones.
5. Otros asuntos.
6. Aprobación del programa provisional del sexto período de sesiones, incluidas sus fechas y duración, y del informe del Grupo de Trabajo.

## **II. Cuestiones para ser examinadas en el futuro**

12. El Grupo de Trabajo señala a la atención del Comité las consideraciones formuladas en el párrafo 6 del presente informe.

## **Anexo**

### **Programa del cuarto período de sesiones**

1. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
  2. Examen de las medidas y actividades llevadas a cabo desde el último período de sesiones.
  3. Examen y debate de los métodos de trabajo.
  4. Actualización respecto de las comunicaciones.
  5. Formato de trabajo entre los períodos de sesiones 31° y 32°.
  6. Otros asuntos.
  7. Aprobación del programa provisional del quinto período de sesiones, incluidas sus fechas y duración, y del informe del Grupo de Trabajo.
-